Col·legi oficial de veterinaris de les Illes Balears

Revista del Col·legi Oficial de Veterinaris de les Illes Balears

DESEMBRE 23

VETERINÀRIA



La normativa de traçabilitat, en vigor des de l'1 de gener de 2005

Les granges balears s'adapten a la Política Agrària Comunitària

El COVIB signa convenis amb AMA i FEPSI

perfil col·legial # avepa # higiene alimentària # cas clínic # normativa

TecnoCuenta

Cuenta corriente o de ahorro,
personal, familiar o profesional





Para que le salgan las cuentas

Una cuenta a la vista, sin comisiones ni gastos de administración, que le permitirá acceder a todo un conjunto de servicios gratuitos y a descuentos exclusivos.

0 euros

en comisiones
- de mantenimiento
- de administración
- por ingreso de cheques

en las cuotas de:
- emisión de tarjeta 4B y tarjeta Visa
- tarjeta Visa Shopping y tarjeta Solred
- banca a distancia por Internet y por teléfono
- por el cambio de domiciliación de recibos

TecnoCuenta es un producto que se enmarca dentro del acuerdo de colaboración con el Colegio Oficial de Veterinarios de Baleares.

Infórmese llamando al **902 323 555**,
en **www.tecnocredit.com**.
en las **oficinas de SabadellAtlántico o de Solbank**
Le esperamos.

COL·LEGI OFICIAL
DE VETERINARIS
DE LES ILLES BALEARS

Sabadell Atlántico
El Banco de los profesionales

B S

editorial

sumari

AVEPA 4

Higiene alimentària: Reial Decret sobre l'etiquetat d'aliments 5

Veterinaris sense fronteres: Campanya de captació de socis 6

Portada: Normativa de traçabilitat 7

Reportatge: Les granges s'adapten a la PAC 10

Perfil col·legial: Toni Colom 11

Actualitat • Assessoria jurídica 12

Còctel de Nadal • Glossari 13

Convenis amb AMA i FEPSI 14

Consell General • Presentació Cas Clínic 15

Agenda • Altes i baixes • Col·lectiu jubilats 16

Pintura al COVIB • Normativa 17

Resolució del cas clínic 18





Perdre l'instint

Entre les tràgiques notícies que hem pogut llegir darrerament relacionades amb el sisme submarí que ha afectat el sud-est asiàtic, n'hi ha una que ens hauria de fer pensar. En una reserva natural d'una de les zones més afectades pel Tsunami no han trobat ni un sol animal mort. D'alguna manera, el seu instint els va allunyar del perill abans que aquest arribés.

La mar, de sobte, es va retirar gairebé un quilòmetre. De les persones que hi havia a les platges, són excepcionals els casos en els que aquest fet els va alertar que alguna cosa terrible anava a passar. Els turistes, la majoria d'ells persones cultes que habiten països del primer món, no tan sols no varen córrer cap a l'interior. Molts d'ells varen caminar cap a l'aigua per veure de més a prop el que estava succeint, com si es tractés d'un espectacle de parc temàtic. Què hem perdut els humans, pel camí de l'evolució, que ens impedeix escapar de la mort fins i tot quan aquesta és més que evident?

Ens hem acostumat a responsabilitzar els altres dels nostres actes, a que hi hagi sempre algú que ens avisi del perill, a no saber diferenciar la realitat de la ficció... Avui dia, som capaços d'arribar a un satèl·lit de saturn i enviar fotos des de milions de quilòmetres de distància, però som incapaços de protegir-nos a nosaltres i a les nostres famílies.

Edita: Col·legi Oficial de Veterinaris de les Illes Balears (COVIB). **Direcció veterinària:** Mireia Mayol. **Direcció periodística:** Altertur. **Consell editorial:** Jesús Martínez, Tolo Palou, Luis Riera, Francisco Solá. **Fotografia:** Jaime Reina, Apnyc i Altertur. **Publicitat:** COVIB (Cecilio Metelo, 14 2ºD - Tel: 971 71 30 49). **Disseny i maquetació:** dDC. **Impressió:** amadip.esment. **Dipòsit legal:** LE-920-1998

El Comité de Redacció recorda als col·laboradors de la revista que poden utilitzar tant el català com el castellà en l'elaboració dels seus articles.
Veterinària no es fa responsable ni s'identifica amb les opinions que els seus col·laboradors expressen a través dels treballs publicats. Reservats tots els drets.
Prohibida la reproducció total o parcial de qualsevol informació gràfica o escrita per qualsevol mitjà sense el permís escrit del Col·legi Oficial de Veterinaris de les Illes Balears.

La neurologia es converteix en l'eix del darrer curs de l'any 2004





José María Gorraiz i Xavier Raurell varen ser els ponents d'un seminari centrat en la seva major part en casos clínics

El darrer curs de l'any 2004 ha estat el seminari de formació continuada de neurologia. Els ponents varen ser José Mª Gorraiz, que treballa a l'hospital Veterinari Canis de Girona, i Xavier Raurell, que treballa a l'hospital Veterinari Molins de Barcelona.

Després d'una petita introducció en que es varen donar conceptes bàsics de neuroanatomia, la resta del curs es va centrar en casos clínics. Amb el suport d'imatges gravades en vídeo, en que es mostrava l'exploració dels animals, els ponents ens varen anar explicant com resolen ells a la pràctica els casos d'animals amb problemes neurològics.

Viatja des de mallorca a qualsevol part del món amb
GRUPava Viatges Tramuntana
BAL 078
Si tens clar que la vida és el resultat de les teves decisions és que tens clar que la decisió de les teves vacances es troba a
WWW.VTRAMUNTANA.COM
(I per esser veterinaris podreu gaudir d'un 10% de descompte als productes tramuntana)
C/ 31 DE DESEMBRE, nº 7, 1r 1ª - PALMA / TEL.- 971 204 502

ADITSIC-AVESA

Aprobado un Real Decreto que obliga a indicar en el etiquetado de los alimentos aquellos ingredientes susceptibles de provocar alergias e intolerancias a los consumidores

El 27 de noviembre se publicó en el Boletín Oficial del Estado el Real Decreto 2220/2004, por el que se modifica la Norma General de Etiquetado, Presentación y Publicidad de los Productos Alimenticios.

La Norma General, tal y como estaba concebida, obligaba a indicar en el etiquetado de los alimentos la lista de sus ingredientes, pero exceptuaba de indicar los que, a su vez, formaran parte de un ingrediente compuesto, siempre y cuando el porcentaje del mismo no superara el 25% del producto, y su denominación estuviera consagrada por el uso y por tanto se supusiera conocido por los consumidores. Esto provocaba que en el etiquetado de algunos alimentos, bajo la denominación de un ingrediente compuesto, formaran parte ingredientes que, aunque en pequeñas cantidades, pudieran ser capaces de provocar alergias e intolerancias a algunos consumidores, sin que éstos pudieran detectarlos por la información suministrada en el etiquetado, al no contemplarse.

Este nuevo Real Decreto es transposición de una Directiva Europea, concretamente la 2003/89/CE. Entre los considerandos de esta Directiva, se hace referencia a que el Comité científico de la alimentación humana ha señalado que la incidencia de alergias alimentarias ha llegado al punto de afectar a la salud e incluso a la vida de muchas personas, provocándoles enfermedades. También se alude a que está reconocido que entre los alérgenos alimentarios más corrientes se encuentran la leche de vaca, las frutas, las leguminosas, los huevos, los crustáceos, las nueces, el pescado, las hortalizas, el trigo y otros cereales.

Además, se recoge otra consideración relativa a que se ha observado que los aditivos alimentarios pueden provocar reacciones adversas, y que a menudo es difícil evitar los aditivos alimentarios porque no todos se mencionan en el etiquetado.

Todas estas circunstancias han hecho necesario que se adopten las disposiciones oportunas para ayudar a los consumidores afectados por alergias o intolerancias, facilitándoles una información más completa sobre la composición de los productos, teniendo en cuenta que, de acuerdo con lo dispuesto en la normativa actual, determinadas sustancias pueden no figurar en la lista de ingredientes. (Como es el caso de los ingredientes que a su vez forman parte de ingredientes compuestos, como se ha indicado antes).

Conforme a todo ello, y para informar mejor a los consumidores y proteger la salud de algunos de ellos, resulta obligatorio incluir en la lista de ingredientes todos los ingredientes y demás sustancias presentes en los productos alimenticios. En algunos casos, no obstante, tomando en consideración las limitaciones técnicas vinculadas a la fabricación de productos alimenticios, se permite una cierta flexibilidad en el etiquetado de los ingredientes y otras sustancias utilizados en muy bajas cantidades, minimizando al máximo posible la presentación de ciertas alergias e intolerancias alimentarias.

Asimismo, para el caso de las bebidas alcohólicas, en las que no era necesario indicar lista de ingredientes, se hace obligatorio incluir en la etiqueta todos los ingredientes con efectos alérgenos presentes en ellas.

Este Real Decreto establece una prórroga para adaptarse a las nuevas disposiciones hasta el 25 de noviembre de 2005.



Los ingredientes a los que afecta esta disposición son los siguientes:

- Cereales que contengan gluten (es decir, trigo, centeno, cebada, avena, espelta, kamut o sus variedades híbridas) y productos derivados.
- Crustáceos y productos a base de crustáceos.
- Huevos y productos a base de huevo.
- Pescado y productos a base de pescado.
- Cacahuetes y productos a base de cacahuetes.
- Soja y productos a base de soja.
- Leche y sus derivados (incluida la lactosa).
- Frutos de cáscara, es decir, almendras (Amygdalus communis L.), avellanas (Corylus avellana), nueces (de nogal) (Juglans regia), anacardos (Anacardium occidentale), pacanas [(Carya illinoiesis) (Wangenh.) K Koch], castañas de Pará Bertholletia excelsa), pistachos (Pistacia vera), nueces macadamia y nueces de Australia (Macadamia ternifolia), y productos derivados.
- Apio y productos derivados.
- Mostaza y productos derivados.
- Granos de sésamo y productos a base de granos de sésamo.
- Anhídrido sulfuroso y sulfitos en concentraciones superiores a 10 mg/kg o 10 mg/litro expresado como SO2.»

Jesús Martínez

VSF Balears inicia una campanya entre les clíniques de les Illes per a captar socis



Des de VSF Balears hem iniciat aquest desembre una campanya de captació de socis entre les clíniques veterinàries i centres comercials relacionats, a fi d'acreditar aquestes entitats com a Centres Col·laboradors de Veterinaris Sense Fronteres. L'objectiu d'aquesta campanya és aconseguir una col·laboració amb la nostra tasca, no només amb una aportació econòmica, sinó també amb una labor de sensibilització de la nostra societat en els valors de justícia social i alimentària que VSF defensa. Pensem que els clients d'aquests centres, que estimen els animals, representen un sector de la població sensible al nostre camp d'actuació.

La campanya consisteix en l'acreditació de les entitats que hi vulguin participar com a Centres Col·laboradors de Veterinaris Sense Fronteres, mitjançant un pòster emmarcat que ho certifica. A més, els entregarem uns tríptics informatius de la nostra activitat que inclouen la possibilitat de formar part de l'ONGD, una revista anuari de les nostres activitats i un calendari. El fet que a les clíniques veterinàries de Balears s'exposi l'acreditació d'entitat col·laboradora de VSF, juntament amb material de divulgació de l'ONGD és primordial, ja que permet als clients dels serveis veterinaris entrar en contacte amb les idees i propostes de solidaritat que propugnem, però, a més, significa un valor afegit a la imatge dels centres, a través de l'aportació d'un segell diferenciador, com a clínica solidària.

La campanya és positiva per a la societat, però encara ho és més per al col·lectiu dels manescals de Balears. Volem aconseguir que els ciutadans d'aquestes Illes ens reconeguin no tan sols per la nostra professionalitat, sinó també per la nostra implicació social i el compromís envers les societats més desfavorides i pels projectes de desenvolupament en l'àmbit ramader dels països del sud, a través de la nostra tasca com a veterinaris.

Aquesta campanya és molt important per a VSF Balears i per això aportem els millors recursos humans i materials de què podem disposar. Hi participen de manera molt destacada els nostres companys Mar Félix Fando, Agustí Mercadal López i Juanjo Calafat Frau, els quals, des d'Eivissa, Menorca i Mallorca respectivament, duran a terme el gruix de les visites a les clíniques per a la presentació de la campanya. Al seu darrere, hi som tota la resta de socis.

La quota mínima per a les entitats col·laboradores és de 120 /any. Hem aplicat una reducció d'un 33% en relació a la quota establerta a nivell estatal. L'aportació té una desgravació del 20%.

Els recursos per emmarcar el document d'acreditació els aportem des de VSF Balears amb el patrocini de l'empresa d'emmarcacions «Pinzells».

Hem d'agrair a l'empresa «Hill's» la seva col·laboració en l'aportació de la seva xarxa comercial per informar de la campanya a nivell local i en l'edició del pòsters i els tríptics a nivell nacional.

Per a més informació, podeu cridar al telèfon del Col·legi, 971 713 044, i deixar un núm. de telèfon de contacte, o bé enviar un correu electrònic a la nostra adreça: **vsfbalears@colvet.es**

Des de VSF Balears us desitgem unes bones festes i un venturós 2005 i us recordam que un altre món més just i solidari no tan sols és possible, sinó que és necessari.

Xavier Farrés Wünsch
Delegat de VSG a Balears

El 1 de enero de 2005 entra en vigor la normativa de trazabilidad

La trazabilidad es aplicable a alimentos, piensos y animales destinados a la producción de alimentos, y es concebida como uno de los pilares fundamentales sobre los que debe sustentarse la seguridad alimentaria

El Reglamento (CE) nº 178/2002, del Parlamento Europeo y del Consejo, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria, introduce por primera vez, con carácter horizontal, para todas las empresas alimentarias y de piensos, la exigencia de disponer de un sistema de trazabilidad a partir del 1 de enero de 2005.

El sistema de trazabilidad es aplicable a los alimentos, a los piensos, a los animales destinados a la producción de alimentos, y a cualquier otra sustancia destinada a ser incorporada en un alimento o en un pienso, o con probabilidad de serlo. La trazabilidad es concebida como uno de los pilares fundamentales sobre los que debe sustentarse la seguridad alimentaria en los próximos años, de ahí su enorme importancia. Hay que tener presente que la mayor parte de las crisis alimentarias se han originado por no poder seguir el rastro de los piensos, alimentos o ingredientes que han supuesto un riesgo para la salud pública y, en consecuencia, no poder averiguar a tiempo el origen de los problemas ni poder localizarlos en el mercado con la celeridad que se requiere. Dada la trascendencia que para los profesionales veterinarios va a tener su implantación, en este número de la revista vamos a intentar explicar de una manera general qué se entiende por Trazabilidad, cuál es su alcance, qué beneficios se obtienen, y qué pasos deben darse para implantarla.

A) DEFINICIÓN DE TRAZABILIDAD:

Según el artículo 3 del Reglamento 178/2002, trazabilidad es la posibilidad de encontrar y seguir el rastro, a través de todas las etapas de producción, transformación y distribución, de un alimento, un pienso, un animal destinado a la producción de alimentos o una sustancia destinados a ser incorporados en alimentos o piensos o con probabilidad de serlo.

De la definición se deduce que es necesario disponer a lo largo de toda la cadena agroalimentaria, desde la producción primaria hasta que los alimentos se suministran al consumidor, de información relativa al origen de los alimentos y sus ingredientes, y saber en cada momento dónde se encuentran para poder localizarlos.

B) VENTAJAS DE APLICAR UN SISTEMA DE TRAZABILIDAD:

La aplicación del sistema de trazabilidad presenta amplias ventajas, tanto para las empresas alimentarias y de piensos como para los consumidores y la Administración.

B.1. Ventajas para las empresas alimentarias y de piensos:

Un buen sistema de trazabilidad aporta diversas ventajas, entre las que se encuentran las siguientes:

- Servir de instrumento para lograr un nivel elevado de protección de la vida y la salud de las personas.
- Proporcionar información dentro de la empresa para facilitar el control de procesos y la gestión.
- Contribuir al aseguramiento de la calidad y la certificación de producto.
- Servir de apoyo cuando los problemas surgen, facilitando la localización, inmovilización y, en su caso, retirada efectiva y selectiva de los alimentos y de los piensos.
- Permitir tomar la correspondiente decisión de destino de lotes o agrupaciones de producto afectados, como reprocesamiento, desvío a alimentación animal, etc, con los consecuentes beneficios económicos que ello implica.
- Permitir demostrar con la "debida diligencia" el origen de un problema, especialmente importante con vistas a la depuración de responsabilidades. Este aspecto tiene especial importancia para demostrar la inocencia o culpabilidad en caso de supuestos delitos contra la salud pública.
- Prestar ayuda para hacer frente a las reclamaciones de los clientes (intermediarios en la cadena o consumidores) sobre los productos que se entregan, pudiendo proporcionar información sobre sus causas, detectadas en cualquier punto de la cadena, desde su producción en origen hasta la venta al consumidor. Los sistemas de trazabilidad son importantes para autentificar las reclamaciones que no pueden ser apoyadas mediante análisis, como las relativas al origen o las condiciones de garantía.
- Potenciar el mercado, promoviendo la seguridad comercial de los alimentos y ganando o recuperando, en su caso, la confianza de los consumidores.



B.2. Ventajas para los consumidores:

Los sistemas de trazabilidad proporcionan confianza a los consumidores debido a que dan certeza de que los productos se producen con la conveniente transparencia informativa a lo largo de toda la cadena agroalimentaria, desde el productor al consumidor.

B.3. Ventajas para la Administración:

El sistema de trazabilidad se puede englobar dentro del amplio enfoque de los autocontroles de los operadores económicos. Esta orientación ha traído consigo innumerables beneficios para Empresas y Administración, ya que implica una intensa colaboración e interrelación entre las Autoridades Competentes y los distintos operadores económicos a lo largo de la cadena alimentaria.

El establecimiento de sistemas de trazabilidad permite a la Administración depositar una mayor confianza en las empresas alimentarias y de piensos, facilitando las actividades de control oficial a lo largo de toda la cadena. El sistema de autocontrol desarrollado por las empresas alimentarias y de piensos, y como parte del mismo la trazabilidad, está facilitando a la Administración la racionalización y optimización de recursos.

La optimización de los sistemas de trazabilidad por parte del sector, permitirá a la Administración una mayor eficacia en gestión de incidencias, crisis o alertas sobre seguridad alimentaria. Ello podrá prevenir o atenuar los efectos de las posibles alarmas en la población, que tanto perjuicio suponen para los consumidores y el sector empresarial, así como para la propia Administración.

FASES PARA LA IMPLANTACIÓN DEL SISTEMA

El Artículo 18 del Reglamento 178/2002 impone una obligación genérica de trazabilidad en cada una de las etapas de la cadena agroalimentaria.



Sin embargo, es importante destacar que no impone específicamente de qué forma, ni a través de qué medios, las empresas alimentarias deben conseguir este objetivo.

Por ello se puede elegir libremente entre una gran variedad de sistemas y herramientas a su disposición, siempre que cumplan su objetivo final. Se puede utilizar desde procedimientos manuales sobre papel hasta tecnologías con soportes informáticos, electrónicos, de radio frecuencias etc. Las empresas pueden también elegir la forma de identificar los productos y la forma de recoger y almacenar la información citada.

Las fases para la correcta implantación del sistema pueden ser:

6.1. Estudio de los sistemas de archivo propios.

En primer lugar, la empresa deberá estudiar detenidamente los procedimientos de archivo que está utilizando para llevar a cabo sus sistemas de autocontrol y evaluar si con ellos se cumple el objetivo de trazabilidad. En algunos casos, las empresas pueden encontrarse con que ya están haciendo todo lo necesario para conseguir la trazabilidad. En otros, podría ser necesario generar nuevos archivos o adaptar los procedimientos existentes.

6.2. Consultar con proveedores y clientes.

Previamente a la implantación del sistema es recomendable consultar con proveedores y clientes; pedir consejo a otras empresas, consultoras, auditores, autoridades de control; solicitar sus registros a proveedores y clientes, ya que estos han de ser coherentes y acordes entre operadores; e informarse de si existen recomendaciones o guías voluntarias de trazabilidad para empresas del sector.

6.3. Definir el ámbito de aplicación.

El sistema de trazabilidad que se implante en cada empresa desde el eslabón anterior hasta el eslabón posterior, debe ayudar a mantener la trazabilidad en toda la cadena alimentaria. Dependiendo de la actividad dentro de la cadena alimentaria, el sistema puede necesitar:

- Trazabilidad hacia atrás: Trazabilidad de cuáles son los productos que entran en la empresa y quienes son los proveedores de esos productos.
- Trazabilidad interna o trazabilidad de proceso: Trazabilidad de los productos dentro de la empresa.
- Trazabilidad hacia delante: Trazabilidad de los productos preparados para la expedición y del cliente inmediato al que se le entregan.



Se ha de prestar atención a la relación entre las tres áreas, ya que lo que se pretende es que el sistema de trazabilidad no tenga quiebras y la información fluya "desde la granja hasta la mesa" a lo largo de todos los eslabones.

6.4. Definir los criterios para la agrupación de productos en relación con la trazabilidad.

Para poder aplicar cualquier sistema de trazabilidad, cada empresa debe agrupar de alguna forma el conjunto de unidades que produce, fabrica, envasa o, en términos amplios, maneja y, además, la agrupación debe ser identificada. Por ejemplo, la empresa transformadora debe asociar las unidades de producto elaborado, ineludiblemente, con las materias primas y los ingredientes que se han utilizado.

Corresponde a la empresa alimentaria decidir sobre el grado de precisión con que configurar sus agrupaciones y el sistema de identificación. Generalmente, cuanto más acotada esté una agrupación menor es la cantidad de producto que se tendrá que inmovilizar o retirar en caso de problemas de seguridad alimentaria. En la práctica la agrupación puede coincidir con un lote de fabricación, o ser un conjunto de varios lotes.

Ejemplos:

- Si se elige la "fecha de fabricación" como sistema de identificación del lote o agrupación, todos los productos que lleven tal fecha deberían ser localizados, inmovilizados o retirados en caso de un incidente de seguridad alimentaria.
- Si se elige "fecha de fabricación, máquina en la que se ha fabricado y hora de fabricación", sólo la producción de esa hora, fecha y maquina debería ser localizada, inmovilizada o retirada, en caso de un incidente de seguridad alimentaria.

A la hora de plantearse cómo elegir la agrupación de productos en una empresa deben tenerse en cuenta las ventajas y desventajas de acotar con mayor o menor precisión. Debe encontrarse el equilibrio entre el beneficio económico del manejo de agrupaciones muy precisas, y la complejidad y el coste económico que supone esta mayor precisión.

En relación con la identificación, existe una gran variedad de sistemas disponible, desde etiquetas escritas a mano, hasta códigos de barras y chip de radio frecuencia. La utilización de identificadores estandarizados, tales como los códigos de barras EAN para materiales etiquetados que se comercializan entre empresas, facilita la circulación de los datos a través de la cadena alimentaria.

6.5. Establecer registros y documentación necesaria.

Es conveniente que la documentación del sistema de trazabilidad implantado en una empresa incluya: ámbito de aplicación del sistema; descripción y características del mismo; registros de las operaciones efectuadas; procedimiento de revisión y actualización del sistema.

Entre empresas se tiene que trasladar la información necesaria y los sistemas de identificación para poder lograr el objetivo de la trazabilidad. Una empresa que sirve productos a otra debe aportarle información de trazabilidad, y así a lo largo de toda la cadena agroalimentaria.

Las acciones o la información del producto útil para la trazabilidad pueden registrarse en hojas de datos sobre papel que acompañan a cada agrupación a lo largo de todos los procesos con carácter interno dentro de una misma empresa, o mediante las Tecnologías de Información, que tienen gran capacidad de archivo en menor espacio (recogida automática de datos con impresoras de etiquetas y lectores de códigos de barras, por ejemplo).

Un aspecto a considerar en este punto es cuánto tiempo debe conservar una empresa estos registros. En este sentido el Reglamento 178/2002 no establece ningún tiempo mínimo de conservación de los registros, no habiendo una respuesta única a la pregunta de cuánto tiempo conviene mantenerlos.

No obstante se está de acuerdo en que este tiempo debe ser, como mínimo, el período de vida útil del producto, más un período adicional de 6 meses. Para los casos en que no se pueda saber el período de vida útil, dado que en las empresas destinatarias de los productos éstos pueden ser sometidos a uno o varios sistemas de conservación (congelación o ultracongelación) y/o transformación (esterilización, secado), que prolongan la vida útil de los mismos, debe ser aplicado el tiempo máximo de archivo posible, pudiendo servir como indicación un período de cinco años.

6.6. Establecer mecanismos de validación/verificación por parte de la empresa.

Conviene revisar habitualmente el sistema para comprobar que funciona de forma efectiva y registrar que tal comprobación se ha producido. Es útil hacer, regularmente, un simulacro de demanda de la información sobre trazabilidad, como tomar un producto al azar y comprobar si se pueden conocer las materias primas y los procesos tecnológicos sufridos. También se puede ver si, a partir de una documentación de una materia prima, se puede conocer el producto del que ha formado parte y su distribución.

6.7. Establecer mecanismos de comunicación inter-empresas

Conseguir la trazabilidad a lo largo de toda la cadena compete a todos los eslabones. Es responsabilidad de cada uno evitar que se quiebre la trazabilidad en el eslabón que representa, porque si ello ocurriese pueden verse perjudicadas empresas que estén cumpliendo suficientemente con el desarrollo del sistema de trazabilidad en su establecimiento.

Por ello, es muy útil mantener conversaciones con los proveedores y clientes



para acordar entre todos qué información (composición, origen, etc), es crítica y para asegurar que se proporciona de una forma clara y comprensible.

6.8. Establecer procedimiento para localizar y/o inmovilizar y, en su caso, retirar productos cuando surge un problema de seguridad alimentaria.

En caso de que se produzca un incidente, las empresas deben actuar rápidamente para conocer su naturaleza, tomar las medidas correctoras necesarias para proteger la salud de los consumidores y el prestigio de su empresa, eliminar la causa del incidente y evitar que vuelva a producirse.

Entre las actuaciones que deben realizar se encuentran: informar a las Autoridades competentes; conocer la naturaleza del incidente; localizar en el mercado el producto afectado; adoptar medidas correctoras; informar a otras empresas alimentarias que puedan estar afectadas; realizar un informe post incidente y sacar conclusiones.

Nos encontramos de nuevo, ante un enorme reto para las empresas alimentarias y los profesionales veterinarios que ejercen su labor en el campo de la seguridad alimentaria, que debemos afrontar con la máxima diligencia y profesionalidad. De nuestra capacidad y convencimiento en el sistema va a depender bastante el logro del objetivo que persigue, que no es otro que elevar el nivel de protección de la salud y la vida de la población.

Jesús Martínez

El COVIB,
en el programa d'adaptació de les granges balears a la Política Agrària Comunitària



Alguns col·legiats prenen part activa en el registre i estudi de l'estat de les explotacions ramaderes illenques. La tasca forma part d'un conveni entre la Conselleria d'Agricultura, IBABSA, SEMILLA, el Col·legi Oficial d'Enginyers de Llevant i el propi COVIB

El Col·legi Oficial de Veterinaris de les Illes Balears s'ha convertit en part important d'un projecte d'avaluació i control de les explotacions ramaderes de la nostra comunitat per tal que aquestes s'adaptin a la normativa comunitària (PAC). Durant aquests mesos s'està duent a terme, per part dels nostres companys que en el seu moment ho sol·licitaren a través de la borsa de feina del COVIB, un registre i estudi de l'estat de les explotacions de ramaderia intensiva de les Illes Balears.

Aquest treball forma part d'un conveni entre la Conselleria d'Agricultura, l'IBABSA, SEMILLA, la delegació del Col·legi Oficial d'Enginyers de Llevant a Balears i el Col·legi Oficial de Veterinaris de les Illes Balears, i consisteix en una avaluació de les explotacions vacunes i porcines de més de quatre truges i/o 25 porcs d'engreix, les quals s'identificaran i descriuran el grau d'adequació a la normativa, principalment el que es refereix a temes medi ambientals, de benestar animal, ordenació ramadera, instal·lacions, edificacions i el seu equipament.



La realització d'aquest treball es fa mitjançant el següent patró: la Conselleria d'Agricultura va enviar una carta a tots els titulars de les explotacions que complien els requisits anteriorment mencionats. Els ramaders interessats sol·licitaren que se'ls fes l'estudi i, a partir d'aquí, s'adjudiquen aquestes explotacions a diversos equips de treball composts per una parella d'un manescal i un enginyer agrònom. Els tècnics omplen una completa fitxa de treball i fotografies que defineix perfectament les característiques d'aquestes, i posteriorment fan una valoració de les mateixes observant quines necessitats o carències tenen respecte a la normativa vigent, i finalment pressupostenten el que poden costar als ramaders les obres d'adequació.

Després d'aquest treball podrem conèixer perfectament quin és l'estat real de les explotacions d'intensiu de les nostres Illes, i el que és més important, quin és el seu futur. Està previst que el projecte acabi d'aquí a uns mesos i pel moment els resultats del mateix es podrien qualificar de bons. S'estima que el nombre màxim d'explotacions del programa serà de 1.200.

Firma del conveni

La signatura del conveni de col·laboració tingué lloc el passat mes de setembre i en el mateix hi foren la Consellera d'Agricultura i Pesca, Margalida Moner; el secretari del Consell d'Administració d'IBABSA, Llorenç Rigo; el vice-president del Consell d'Administració de SEMILLA, Gaspar Oliver; el delegat balear del Col·legi Oficial d'Enginyers Agrònoms de Llevant, Jaime Rodríguez; i el president del COVIB, Ramon Garcia.

Segons el conveni, la Conselleria cobrirà el 30 per cent de les subvencions que es destinaran a la millora de les instal·lacions després de la tasca que porten a terme els equips de treball (segona fase del projecte).

Segons Ramon Garcia, en representació del COVIB, "el conveni ha estat fruit d'un treball dur i dificultós portat a terme al llarg dels darrers mesos mitjançant reunions a la Conselleria. És necessari avaluar cada una de les granges de les Illes a nivell individual per designar la quantitat econòmica que pertoqui i aplicar les mesures necessàries. Aquesta mesura permetrà millorar la qualitat de les explotacions agràries d'acord amb els paràmetres establerts per la PAC", explicà Garcia.

Toni Colom:

"Les empreses han de tenir coneixement dels seus propis processos i l'Administració les ha de saber auditar"



Nascut a Sóller fa 50 anys, Toni Colom és el "Líder" de l'equip d'auditors de Seguretat Alimentària de la Direcció General de Salut que recentment ha rebut un dels premis balears d'excel·lència en la gestió 2004. Dedica el seu temps en aquesta tasca però també a la clínica. Està casat i té tres fills. "Els dos al·lots ja són universitaris i la petita, de 7 anys, encara ens fa viure la il·lusió de la nit dels reis i del rantoncito Pérez…és fantàstic". Es confessa un gran amant de la mar, sempre que pot "posa en roda" la barca que té a la Platja de Sóller, on resideix, i també es preocupa de mantenir la forma física "mesurable amb el nombre de vegades que pots aixecar el propi pes", diu mostrant la barra de dorsals que té al despatx.

Per què veterinari?

La veritat és que va ser una casualitat. En un principi tenia més interès per la biologia o la medicina. Per una d'aquestes raons inexplicables ara, em vaig embarcar cap a Còrdova, on havia sorgit la possibilitat de poder convalidar el primer any de biologia que havia estudiat aquí. Me'n vaig anar amb un gran amic, l'any 74 i acabàrem en el 78. Fins i tot gràcies a l'estada a Còrdova vaig conèixer la que és avui la meva esposa.

I què fa després?

Hi havia un best-seller anglès –James Herriot- que parlava de les vivències del veterinari rural i tots els que estudiàvem crec que teníem dins el subconscient poder fer feina en el camp. Així que vaig sortir de la facultat amb aquesta idea i vaig fer uns mesos de pràctiques amb vaques i cavalls. Després vaig entrar a fer feina a la multinacional Cargill i això em va donar certa perspectiva. Des d'el principi he exercit com a veterinari clínic d'animals de companyia i fa uns anys que també treballo el tema de seguretat alimentària com a auditor extern del sistema HACCP –anàlisi de perills i punts de control crític-. El que avui més m'engresca, emperò, són els models de gestió "per" i "de" processos dins les organitzacions tant públiques com a privades i les innovacions que hi comporten.

Com comença el projecte?

Fa tres anys per una necessitat. M'explicaré: les empreses se distingien per la qualitat però no per la seguretat alimentària, que es trobava en un segon terme. Necessitàvem posar les prioritats des de l'Administració. Abans, la inspecció tradicional era sobre el producte final, més bé sensorial, i amb poca eficàcia. És el que encara passa dins àrees d'organitzacions que no han assolit un grau de maduresa, i el personal actua com a "bomber amb gorra de plat", encalçant els productes i desconeixent el procés de producció, tot a remolc de les crisis alimentàries que no s'aturen mai. Ara, les empreses ja tenen sistemes de gestió interna i han de tenir coneixement dels seus propis processos.

Com fa feina l'equip d'auditories?

Tenim la missió de controlar les indústries en els seus diferents sectors, amb aspectes com instal·lacions, proveïdors, neteja i desinfecció, manipulació, traçabilitat. Després d'aquests requisits previs, entrem a supervisar l'autocontrol pel sistema d'anàlisi de perills i punts de control crític; és el control oficial mitjançant l'auditoria del sistema. Quan les empreses no poden demostrar que controlen el que fan, se'ls hi crida l'atenció, però si cal es proposa l'obertura d'un expedient de sanció o bé de clausura d'activitat. També hem auditat el sector hoteler on, personalment, penso que tenim molt a fer i a dir –si ens deixen i escolten-. Ara ens preparem per entrar en el sector hospitalari i de restauració.
(http://dgsalut.caib.es/user/portal_salut/APPCC.es.htm).

Quina és la seva visió de futur?

A l'Administració, depenem del tarannà polític del moment. Vàrem començar amb una Directora General veterinària, que coneixia el terreny. Després ens han deixat continuar, malgrat que amb menys marge de maniobra, i potser que el projecte prengui força o que demà s'acabi tot i... tornarem a bullir com les granotes. Ara bé, a les empreses i, sobretot, als consumidors del segle XXI, no els basten les "Q" de qualitat i autocomplaença; comencen a demanar transparència i, d'aquí a poc temps, demanaran eficiència i responsabilitat a les autoritats encarregades de gestionar els riscos alimentaris. És per això que amb el projecte d'auditories hem volgut entrar dins el model de la Fundació Europea per a la Gestió de Qualitat o EFQM. Aquest model et dóna un coneixement de com s'han de desenvolupar les funcions de feina a una organització i de com orientar-la cap els grups d'interès; però, sobretot, és avaluable, és a dir, se'n poden mesurar els resultats.

... I en la activitat privada ?

Crec que passarà el mateix però molt més de pressa. Tal i com es va posar de manifest en el darrer congrés nacional d'AVEPA, hi haurà canvis significatius en la gestió de clíniques d'animals perquè el mercat, que és molt madur, s'està segmentant per després fragmentar-se encara més. La gestió "per" i "de" processos dins models amb cicle de millora continua és una febre que afectarà a totes les empreses i organitzacions, Col·legi de Veterinaris inclòs.

COMISSIÓ DE SEGURETAT ALIMENTÀRIA

El col·lectiu veterinari serà part important de la formació de la renovada Comissió Balear de Seguretat Alimentària, que comptarà amb un grup d'experts en la matèria i que tindrà la funció d'assessorar l'Executiu autonòmic davant possibles crisi de seguretat alimentària o en el consum d'aliments, com foren en el seu temps les de les vaques boges o la llengua blava. La consellera de Salut, Aina Castillo, ha elaborat una modificació dels estatuts de l'actual Comissió per a que pugui complir uns objectius semblants a l'Agència que depèn del Ministeri de Foment. La principal novetat de la proposta és la creació d'un comitè integrat per científics i especialistes de prestigi, que assessorarà el Govern en totes les qüestions que afecten al consum de productes agrícoles. Els tres Consells insulars i col·lectius com els dels consumidors també estaran representats en aquesta Comissió.

VETERINARIS A MEDI AMBIENT

No és cap secret que el col·lectiu veterinari està estretament relacionat amb el medi natural. És per aquest motiu pel que, després d'una reunió amb part de la Junta Directiva del COVIB, el conseller de Medi Ambient Jaume Font s'estigui plantejant la pròxima incorporació de veterinaris al departament que ell dirigeix. El passat mes de novembre, les dues parts mantingueren una reunió a la seu de Medi Ambient en la que exposaren les respectives postures sobre aquest assumpte. Per part del col·lectiu veterinari, Ramon Garcia, Tolo Palou i Jesús Martínez feren veure el conseller Font la importància de comptar amb els coneixements tècnics del col·lectiu professional.

GRIPE AVIAR EN ASIA

En relación con la epizootia de Gripe Aviar que afecta a varios países del sudeste asiático, pasamos a comentar la situación actual, según los últimos datos proporcionados por la Comisión de la Unión Europea. Los países que siguen afectados son Camboya, China, Indonesia, Malasia, Tailandia y Vietnam. En todos ellos el serotipo sigue siendo el altamente patógeno H5N1. La epizootia, lejos de estar controlada, está provocando la aparición de nuevos brotes en aves. En Tailandia ha habido registrados 17 casos de personas afectadas, de las cuales 12 han fallecido. Parece que ya se ha dado el primer caso en este país de transmisión del virus de persona a persona, lo que preocupa enormemente a las autoridades sanitarias.

Assessoria Jurídica

¿Qué plazo de reclamación tengo contra el vendedor de un animal de compañía si éste padece una enfermedad o defecto anterior a la fecha de la venta?

No se trata de una pregunta sencilla aún pareciéndolo. En efecto, existen muchos matices que podrían determinar disparidad de respuestas. En principio las normas generales podrían ser las siguientes:

El plazo general de aplicación sería el prevenido en el Código Civil, concretamente en el artículo 1496, esto es, de cuarenta días contados desde el de la entrega al comprador. No se tendrá en cuenta este plazo si la enfermedad es contagiosa, ya que en este caso el Código (artículo 1494) nos indica que el contrato es nulo.

No obstante lo expuesto como norma general, entendemos podría ser de aplicación al caso que nos ocupa la Ley 23/2003, de 10 de julio, sobre Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. En efecto, si la venta se produce en el marco de la actividad profesional del vendedor (es decir, que se trate de la venta de un animal de compañía realizada por un comerciante o un criador; no quedaría incluida la venta esporádica realizada por un "particular") y si consideramos al animal de compañía como un bien de consumo, estaríamos bajo el ámbito de aplicación de la norma descrita.

Y en este caso, y conforme al artículo 9 de la Ley citada, el vendedor responde de las faltas de conformidad (defectos o enfermedades) que se manifiesten en un plazo de dos años desde la entrega. Este mismo artículo añade que se presumirá (por lo que se admite prueba en contrario) que las faltas de conformidad (enfermedad o defecto) que se manifiesten en los seis meses posteriores a la entrega, ya existían cuando se entregó el animal al comprador.

De todo ello concluimos que aquellas enfermedades o patologías o defectos que aparezcan en el animal vendido dentro de los seis meses desde su entrega, se presume que ya existían en el momento de dicha entrega, por lo que el vendedor (profesional de la actividad) responde salvo que demuestre lo contrario. Por otra parte, si durante los dos primeros años aparecen tales defectos, el vendedor también responderá, siempre y cuando al comprador demuestre que ya existían en el momento de la entrega del animal.

No obstante, la novedad de la norma así como la poca praxis judicial en esta materia. no nos ha permitido contrastar esta opinión con la de los Tribunales, con lo que tenemos que hacer las lógicas reservas al respecto.

Bufete & Asesoría Antonio Font Mas

El COVIB dóna la benvinguda al 2005 a Es Baluard

Més d'un centenar de col·legiats acomiadaren l'any 2004 i donaren la benvinguda al 2005 en la tradicional trobada nadalenca del COVIB, el passat dijous dia 16 de desembre en el restaurant d'Es Baluard.



Els assistents brindaren amb cava per recordar els fets més destacats que han afectat al col·lectiu veterinari en l'any que acaba d'expirar, com el canvi en la imatge corporativa del COVIB, l'entrada en vigor del nou reglament de clínica de petits animals o del nou passaport europeu per a animals de companyia. A més, també es recordà el premi d'Excel·lència rebut per l'equip d'auditories de Seguretat Alimentària, format en la seva major part per veterinaris; l'homenatge que va retre la veterinària espanyola a Pep Aguiló; o els diferents convenis firmats pel col·legi amb diverses associacions o empreses col·laboradores, com AXA, AMA o VSF, entre d'altres.



Els assistents tingueren l'oportunitat de fer balanç del 2004 i de desitjar el millor per al 2005 en una trobada tradicional que estreny les relacions entre els col·legiats.

Ramon Garcia presidí l'acte, que comptà amb la presència de la plana major de la junta directiva del col·legi i de nombrosos familiars dels col·legiats. El còctel començà a les 21 hores i es perllongà fins passada la mitjanit.



GLOSSARI MANESCAL Diccionari terminològic veterinari de les Illes Balears

Mestall
Mescla d'aliments proveïts als animals, especialment cereals, com per exemple, mescla d'ordi foraster i blat triticale.

Sortir el pasterol
Expressió que defineix un prolapse de recte.

Averrir
Acció de cobriment de la truja per part del verro. També s'utilitza la paraula acanir per descriure l'acció del ca sobre la cussa.

Barquera
Terme emprat per a definir els porcells que ha parit una truja (aquesta truja duu una bona barquera).

El COVIB i AMA ja treballen de la mà

La Mútua es convertí el passat 1 de novembre en un nou associat del col·legi



El Col·legi Oficial de Veterinaris de les Illes Balears i l'Associació Mutual Asseguradora (AMA) fan feina plegats des del passat dia 1 de novembre, quan subscriviren un conveni de col·laboració mitjançant els seus respectius presidents, Ramon Garcia Janer, i Diego Murillo.

L'Asseguradora contribueix des d'aleshores al finançament de les activitats científiques i de formació que el COVIB organitza en benefici de tots els seus col·legiats que, a la vegada, ja gaudeixen dels beneficis que suposa pertànyer al club AMA, amb preus especials per a viatges, llibres... A més, amb independència del conveni, el personal de la mútua atendrà els col·legiats per qualsevol tràmit a realitzar amb les diverses assegurances que AMA comercialitza, com són automòbils, responsabilitat civil professional, accidents personals, etc.

Ramon Garcia ha posat de relleu els motius de la signatura del conveni. "Xerrem d'una Mútua sanitària amb bastants col·legiats i pensàrem que pels serveis que ens podia oferir i pel fet de ser una mutualista asseguradora amb la que nosaltres ens sentim plenament identificats, era la millor opció per a convenis d'aquest tipus. Estic plenament convençut que aquest conveni de col·laboració ens ajudarà a rellançar projectes pendents, amb independència que es tracti d'un servei correcte en una sèrie de productes dirigits als nostres col·legiats", explica Garcia. "Nosaltres considerem –afegeix- que AMA funciona molt bé i coneixem les seves referències en el món sanitari i jo, en concret, puc donar fe d'això, ja que ho he patit i ho he necessitat, i sempre m'ha donat el suport adient".

D'altra banda, Ramon Garcia es referí a la figura de Diego Murillo, president de la Mútua, com a la clau de la firma del conveni: "És inevitable relacionar la figura de Diego directament amb AMA i l'acord que hem firmat ve per la seva capacitat de convèncer i d'entusiasmar-nos amb la cooperació del COVIB amb AMA".

A la firma del conveni també hi varen ser el Director General d'AMA, Rafael Redondo, i el secretari del Col·legi, Federico Martín.

Per a més informació:

COVIB: **Telf:** 971 71 30 49/44
i fax: 971 71 27 26
AMA: **Telfs:** 971 71 49 82, 97 i 71 06 96 o 971 71 37 61
i fax: 971 71 07 31

La FEPSI passa a col·laborar amb el COVIB i organitzarà cursos de seguretat alimentària

El COVIB ha signat un acord de col·laboració amb la Fundació Escola de Prevenció i Seguretat Integral (FEPSI), entitat vinculada a la Universitat Autònoma de Barcelona, amb l'objecte d'organitzar cursos de formació continuada per als col·legiats en matèria de seguretat alimentària i en aquelles matèries relacionades amb la seguretat global (qualitat, prevenció de riscos laborals, etc.).

L'objectiu d'aquests cursos es proveir als professionals de formació tècnica de gran qualitat i aplicabilitat, degudament acreditada, que es desenvoluparà el proper any amb un format previst de sessions mensuals (en horari de capvespre), per tal de fer-les fàcilment accessibles i participatives.

Per altra banda, també des del COVIB, s'ha ofertat un postgrau en seguretat alimentària, organitzat per aquesta entitat (FEPSI) i amb títol propi de l'UAB. En aquest projecte hi participen importants empreses alimentàries de les Illes, concretament MARINA HOTELS, embotits EL ZAGAL, QUELY i XAMPINYONS SON FULLANA.

S'aconsegueix així posar a l'abast de tots els col·legiats formació de tercer cicle, la qual en l'actualitat només es pot fer desplaçant-se fora de les Illes o per sistemes On-Line, fet que limita considerablement les possibilitats de cursar aquests tipus d'estudis, pel cost econòmic, laboral i familiar. Aquesta iniciativa va començar fa dos anys, i malgrat els intents de fer un projecte on també hi participés la UIB, finalment no va ser possible.

El curs començarà el febrer, en horari de cap de setmana (divendres capvespre i dissabte matí) fins el juny, en el Col·legi Oficial de Metges de les Illes Balears. El preu és de 2.000 €, una part del qual està subvencionada pel COVIB (pels seus col·legiats).



CAMBIOS EN EL CONSEJO GENERAL

El pasado 12 de diciembre se celebró la última asamblea de presidentes en la sede del Consejo General de Colegios Veterinarios. Como punto único del orden del día la propuesta de cese de 8 miembros de la junta ejecutiva permanente, (el gobierno del consejo general): el vicepresidente, la secretaria general y 6 vocales, motivada por la pérdida de la confianza del presidente, todo ello según lo dispuesto en el art. de los Estatutos generales. Cese que se hizo efectivo al votar la mayoría de la asamblea a favor de la propuesta, después de una reunión larga, dura, incómoda y, en muchos momentos, extremadamente desagradable, en la que ambas partes expusieron sus motivaciones y sus juicios de valor. Este ha sido el último acto de una importante crisis institucional que comenzó hace ya algún tiempo y de la que buena parte de los presidentes de colegios provinciales tuvimos conocimiento hace muy poco.

En mi caso, el 19 de noviembre, después de una reunión en la sede del Consejo, y a punto de tomar el avión hacia Palma, un representante de otra autonomía me comunicó que la Junta Ejecutiva que debía tener lugar la mañana del mismo día no se había celebrado al no presentarse los 8 miembros finalmente cesados. Posteriormente, y después de transcurrir unos días en los que se hizo público el problema (remisión de escritos motivando la no comparecencia a dicha junta y respuesta posterior del presidente Badiola) el 7 de diciembre recibimos la convocatoria de la citada asamblea general extraordinaria.

Finalmente, y al ser necesario completar la Junta (sólo quedaba el presidente y un vocal), el presidente Badiola propuso a 6 presidentes provinciales al objeto de completar una junta de gestión que cubriese las funciones hasta la convocatoria de nuevas elecciones.

Ahora, es necesario plantearse algunas cosas, especialmente si tenemos en cuenta que la Junta actual había conseguido (o estaba a punto) importantes logros en su gestión: una situación tan grave no surge de repente, sino que se va gestando lentamente. Por qué los presidentes provinciales no la hemos conocido con la suficiente antelación, especialmente si se nos delega la resolución de la misma; conocer los hechos con tiempo suficiente hubiese permitido debatirlos en nuestros respectivos colegios y de este modo poder tener una opinión razonada y colegiada. Las discrepancias en los órganos colegiados no son excepcionales, enriquecen el debate y modulan las posturas. Los miembros de dichos órganos tienen la responsabilidad de que dichas discrepancias no generen posturas cerradas y posiciones irreconciliables. Cuando esto ocurre, la responsabilidad suele ser compartida por todos ellos sin distinción. Finalmente, es evidente que la forma de resolver el conflicto no ha sido la mejor, opinión compartida por muchos presidentes, al que nos embargó un profundo desánimo y una gran tristeza, testigos de un juicio público terriblemente desagradable a unos compañeros (e incluso amigos) que sin duda merecían una solución menos traumática.

Parece evidente que todo lo ocurrido dejará importantes secuelas, de consecuencias de difícil evaluación. Es un motivo más para reflexionar sobre la importancia de haber agotado todas las vías de solución del conflicto, especialmente si tenemos en cuenta que se deja atrás una etapa en la que se ha conseguido unificar a toda la profesión, después de más de 10 años de conflictos.

En este momento los representantes colegiales debemos realizar un ejercicio de responsabilidad y esforzarnos al máximo para superar esta crisis. La profesión veterinaria, nuestros compañeros, así nos lo exigen.

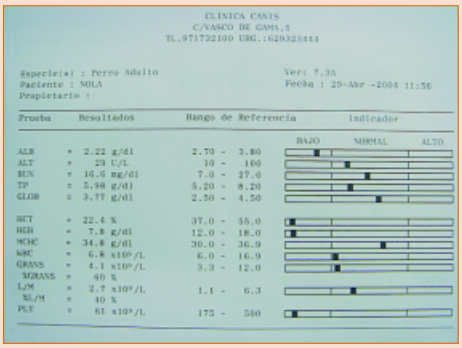
Ramon Garcia
President del COVIB

cas clínic

Se presentan en la Clínica Canis tres casos en espacio de un mes. En primer lugar, un bretón hembra de un año llamado "Garufa", que presenta vómitos, dolor abdominal, fiebre de varios días (40°C) y con historia de amnesia de más de 10 días que no responde a tratamientos. El segundo caso es el de un setter inglés macho de un año llamado "Nola", que presenta tristeza y apatía agudos, 40,2°C de temperatura, edema periorbitario, anemia hemolítica normocrómica, normocítica y regenerativa, trombocitopenia, hemoglobinuria. Resto analítica sanguínea OK. Por último, se presenta un setter inglés hembra de 5 años llamado "Bella", con anorexia y tristeza agudos, 40°C de temperatura, la orina de color "coca-cola" (Hemoglobinuria), anemia normocítica, normocrómica y ligeramente regenerativa, trombocitopenia severa, petequias. Suero muy hemolítico. BUN: 35; CREA: OK; Densidad orina 1.050 y resto analítica sanguínea: OK.

- **¿Cuál es el diagnóstico en los tres casos?**
- **¿Qué anamnesis realizaría?**
- **¿Qué pruebas más sugeriría hacer?**
- **¿Qué tratamiento propondría?**

(resolució a pàgina 18)

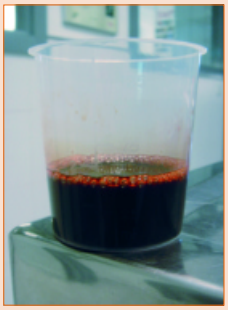

CLINICA CANIS
C/VASCO DE GAMA,5
TL.971732100 URG.:629323444

Especie(s) : Perro Adulto
Paciente : NOLA
Propietario :

Vers 7.3A
Fecha : 29-Abr -2004 11:56

Prueba	Resultados	Rango de Referencia	Indicador
			BAJO NORMAL ALTO
ALB	2.22 g/dl	2.70 - 3.80	
ALT	29 U/L	10 - 100	
BUN	16.6 mg/dl	7.0 - 27.0	
TP	5.98 g/dl	5.20 - 8.20	
GLOB	3.77 g/dl	2.50 - 4.50	
HCT	22.4 %	37.0 - 55.0	
HGB	7.8 g/dl	12.0 - 18.0	
MCHC	34.8 g/dl	30.0 - 36.9	
WBC	6.8 x10³/L	6.0 - 16.9	
GRANS	4.1 x10³/L	3.3 - 12.0	
%GRANS	60 %		
L/M	2.7 x10³/L	1.1 - 6.3	
%L/M	40 %		
PLT	61 x10³/L	175 - 500	





AGENDA

Enero

Curso de Especialista para personal de Instalaciones de RX, organizado por el COVIB para los días 22, 23, 29 y 30 de enero. Las clases se impartirán en la sede del colegio de veterinarios. Precio de inscripción 180,00 € colegiados del COVIB y 236,00 € no colegiados del COVIB. Inscripciones hasta el 14 de enero.

Curso práctico de MICROSCOPIA DE PIENSOS, en la universidad autónoma de Barcelona. Fechas: del 31 de enero al 4 de febrero. Inscripciones hasta 21 de enero. Precio: 750 €

Febrero

POSTGRADO: SEGURIDAD ALIMENTARIA, organizado por el COVIB, y la FEPSI y con la obtención de un título oficial de la UAB, con la colaboración de EL ZAGAL, Marina Hoteles, Xampinyons Sampsor Española S.A. y Quely. Que se impartirá en la sede del colegio de médicos de Mallorca entre los meses de febrero a julio de 2005.El precio del curso rondará los 2.000 € de los que una parte estará financiada para los colegiados de este colegio, a través del capítulo de formación de los presupuestos COVIB 2005.

Curso de ACUPUNTURA VETERINARIA, organizado por la Facultad de veterinaria de Zaragoza, para los próximos 25 y 26 de febrero, 11 y 12 de marzo, 15 y 16 de abril, 20 y 21 de mayo, 10 y 11 de junio, 21 y 22 de octubre y 18 y 19 de noviembre de 2005. Preinscripciones hasta el 15 de febrero. Precio del curso 1.700 €

II Congreso Nacional de Veterinarios de A.D.S.G. y I Congreso Nacional de A.D.S.G. organizado por el Colegio Oficial de Veterinarios de Huelva, y que tendrá lugar los días 24 y 25 de febrero de 2005.

SIMA 2005: La cita mundial de los profesionales agrícolas, organizado por Exposium en colaboración con SYGMA, SECIMA y SNCVA y que tendrá lugar en París, del 27 de febrero al 3 de marzo de 2005.

Marzo

XVI Jornadas Nacionales de Inspección y calidad de la Carne, organizado por AVESA-ADITSIC, Gobierno de la Rioja, Cámara de la Rioja, ADER, Colegio oficial de la Rioja y que tendrá lugar en Albelda de Iregua (La Rioja) los próximos 14 y 15 de marzo de 2005.

XXII Congreso Anual de Medicina y Cirugía del Aparato Locomotor organizado por AMVAC, que tendrá lugar en Madrid los próximos 4, 5 y 6 de marzo de 2005.

IV Jornada de Epidemiología y Medicina Preventiva Veterinaria, organizado por EpiVet-Neiker, que tendrá lugar en Vizcaya los próximos 27 y 28 de abril de 2005.

MÁS INFORMACIÓN:
COVIB 971 71 30 49 / 44

COL·LEGI

Altes:

684 - Carmen Reynés Ibáñez
Des del dia 1 d'octubre de 2004

685 - Ulf Christian Hellinger
Des del dia 1 d'octubre de 2004

686 - Emma S. Frau Greenfield
Des del dia 1 de novembre de 2004

687 - Gorka Nogales González
Des del dia 1 de novembre de 2004

688 - Sonja Kuester
Des del dia 1 de desembre de 2004

689 - Silvina Guerrini
Des del dia 1 de desembre de 2004

690 - Zaida Munilla García
Des del dia 1 de desembre de 2004

691 - Horacio Raul Ruiz
Des del dia 1 de desembre de 2004

692 - Annett Heim
Des del dia 1 de desembre de 2004

620 - Fernando Jaume Saura
Des del dia 1 de desembre de 2004

Baixes:

621 - Mariano Casanova
Des del dia 31 d'octubre de 2004
Trasllat

Els jubilats reten homenatge a Miquel Pastor a la tradicional trobada de germanor



El col·lectiu de veterinaris jubilats celebrà el passat dia 27 d'octubre un dinar de germanor en el restaurant "Els 4 Vents", d'Algaida. A la reunió, convertida ja en tradició, hi foren presents el president del COVIB, Ramon Garcia, alguns dels membres de la Junta Directiva del Col·legi i una nodrida representació de l'esmentat col·lectiu.

Miquel Pastor Pastor va ser el protagonista del moment més emotiu de la trobada en rebre la placa commemorativa que l'acredita com el company més veterà, de mans del representant dels jubilats, Francesc Solà Ayats. Aquest dedicà unes paraules a l'homenatjat i agraí especialment la presència de la seva família en un moment tan emotiu. Un fill de Miquel Pastor pronuncià en nom d'aquest unes sentides paraules agraint els assistents la seva presència.

Ramon Garcia, en nom del COVIB, es brindà a col·laborar estretament en la celebració d'aquells esdeveniments relacionats amb el col·lectiu de veterinaris jubilats que en un futur pròxim puguin tenir lloc.

Pintura al COVIB

Maria Carbonero
omple el COVIB de força pictòrica



Maria Carbonero, sens dubte una de les artistes de major personalitat i força pictòrica de Mallorca, mostrà la seva obra en el COVIB durant el quart trimestre de l'any, dins el cicle d'exposicions que es porten a terme a la seu col·legial. L'artista ha exposat a llocs com Madrid, Barcelona, Sevilla, Cantàbria, París, Milà o Düsseldorf, entre altres ciutats. Així mateix, ha participat en nombroses col·lectives a Europa, Àsia o els Estats Units.

Amb el rostre i les figures femenines com a eixos centrals de la seva producció, Maria Carbonero acosta de vegades i allunya d'altres les perspectives d'observació de la seva pròpia pintura, oferint en ocasions els gestos més propers de les seves pinzellades valentes en uns rigorosíssims primers plans, i introduint en altres el seu context més immediat: el lloc per al repòs, l'animal de companyia o els teixits que envolten la més estricta intimitat. I així, es multiplica en infinitat de rostres, de mirades, de situacions, en els més diversos formats, sense por al color ni al contrast radical del blanc i negre.

normativa

R.D. 1941/2004, de 27 de septiembre, por el que se establecen las normas de policía sanitaria que regulan los intercambios intracomunitarios y las importaciones de terceros países de animales de las especies ovina y caprina. (BOE 237, 1 de octubre)

ORDEN DE LA CONSELLERA DE AGRICULTURA Y PESCA, de 27 de septiembre de 2004, por la que se adopta el pasaporte establecido en la Decisión de la Comisión Europea, de 26 de noviembre de 2003, como modelo único de tarjeta sanitaria para perros, gatos y hurones en el ámbito territorial de las Illes Balears. (BOIB 138, 5 de octubre)

Orden APA 3280/2004, de 30 de septiembre, por la que se modifica el catálogo oficial de razas de ganado de España, contenido en el anexo del R.D. 1682/1997, de 7 de noviembre, por el que actualiza el catálogo oficial de razas de ganado de España. (BOE 247, 13 de octubre)

R.D. 1975/2004, de 1 de octubre, por el que se modifica la reglamentación técnico-sanitaria para la fabricación, circulación y comercio del pan y panes especiales, aprobada por el R.D. 1137/1984, de 28 de marzo. (BOE 249, 15 de octubre)

R.D. 1976/2004, de 1 de octubre, por el que se establecen las normas zoosanitarias aplicables a la producción, transformación, distribución e introducción de los productos de origen animal destinados al consumo humano. (BOE 249, 15 de octubre)

Decisión de la Comisión 2004/697/CE, de 14 de octubre, relativa a determinadas medidas de protección contra la fiebre catarral ovina o lengua azul en España. (Diario Oficial de la UE L 316/96, 15 de octubre)

Decisión de la Comisión 2004/693/CE, de 8 de octubre, por la que se modifica la decisión 2004/233/CE, en lo que respecta a la lista de laboratorios autorizados para efectuar análisis del control de la eficacia de la vacuna contra la rabia en determinados carnívoros domésticos. (Diario Oficial de la UE L 315/47, 14 de octubre)

Orden PRE 3360/2004, de 14 de octubre, por la que se regula la información complementaria del etiquetado de los productos alimenticios congelados que se presenten sin envasar y se establece el método de análisis para la determinación de la masa de glaseado. (BOE 252, 19 de octubre)

R.D. 2064/2004, de 15 de octubre, por el que se regula la primera venta de los productos pesqueros. (BOE 261, 29 de octubre)

R.D. 157/1995, de 3 de febrero, por el que se establecen las condiciones de preparación, de puesta en el mercado y de utilización de los piensos medicamentosos. (BOE 266, 4 de noviembre)

Orden APA 3605/2004, de 4 de noviembre, por la que se establecen medidas específicas de protección contra la lengua azul. (BOE 268, 6 noviembre)

R.D. 2178/2004, de 12 de noviembre, por el que se prohíbe utilizar determinadas sustancias de efecto hormonal y tireostático y sustancias beta-agonistas de uso en la cría de ganado. (BOE 274, 13 de noviembre)

R.D. 2180/2004, de 12 de noviembre, por el que se modifica la norma de etiquetado sobre propiedades nutritivas de los productos alimenticios, aprobada por el R.D. 930/1992, de 17 de julio. (BOE 274, 13 de noviembre)

Orden PRE 3673/2004, de 11 de noviembre, por la que se modifican los Anexos II de los R.D 280/1994, de 18 de febrero y 569/1990, de 27 de abril, por los que se establecen los límites máximos de residuos de plaguicida y su control en determinados productos de origen vegetal y animal. (BOE 274, 13 de noviembre)

Reglamento CE 1935/2004 del Parlamento Europeo, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos y por el que se derogan las Directivas 80/590/CE y 89/1097CEE. (Diario Oficial de la Unión Europea, 13 de noviembre)

R.D. 2179/2004, de 12 de noviembre, por el que se establecen medidas de lucha contra la fiebre aftosa. (BOE 277, 17 de noviembre)

Orden APA 3851/2004, de 24 de noviembre, por la que se establecen medidas específicas de protección en relación con la lengua azul. (BOE 284, 25 de noviembre)

Presentado por Clínica Canis.
Pedro Pujol, Lluís Riera, Mar Fortuny, Juan I. Serra y David Román.

DIAGNÓSTICO

Los tres casos descritos han sido presentados en el plazo de un mes y a todos ellos se les ha diagnosticado **babesiosis** (**Babesia canis**) con la observación del parásito intraeritrocitario en frotis sanguíneo. Los tres perros habían estado recientemente fuera de Mallorca; el primero en Galicia, el segundo y el tercero, cazando en Polonia.

PATOGENIA

Babesia canis es un parásito transmitido por garrapatas y su aparición en las Islas Baleares constituye un hecho en principio excepcional o muy raro. Este protozoo, una vez en la sangre del hospedador se introduce exclusivamente en los eritrocitos; aquí los trofozoitos se van multiplicando por fisión binaria pudiendo alcanzar hasta un número de 16 en un mismo glóbulo rojo, aunque la forma más usual de encontrarlos en los frotis sanguíneos es de uno o dos trofozoitos. Esto desencadena una rotura de dichos eritrocitos, hemólisis intravascular y una anemia, además de poder complicarse con lesiones producidas por el sistema inmunitario como trombocitopenia, anemia hemolítica inmunomediada o glomerulonefritis, incluso C.I.D. en la fase aguda.

SIGNOS CLÍNICOS

Todos los signos que presentaban estos tres casos son típicos de **babesiosis** y característicos de la forma aguda de la enfermedad: anorexia, tristeza, fiebre alta, anemia normocítica normocrómica que se hace rápidamente regenerativa, trombocitopenia, hemoglobinuria, ictericia, edema periorbitario, vómitos, petequias y equimosis, linfadenopatía, esplenomegalia... Existe una forma crónica-subclínica de infección cuyos signos clínicos son muy inespecíficos (pérdida de peso, anorexia, ascitis...) y cuyo diagnóstico se hace muy complejo por no presentar parasitemia abundante.

TRATAMIENTO Y PREVENCIÓN

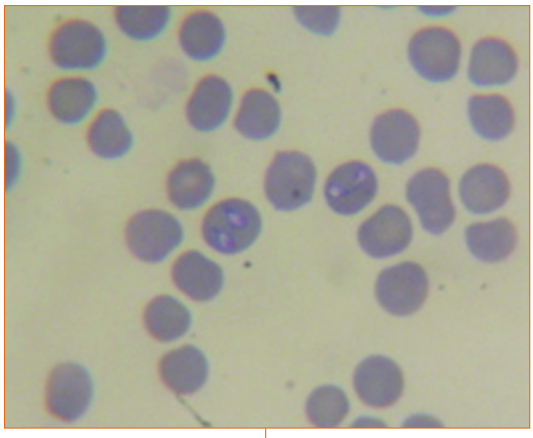
Los tres perros fueron tratados con dos inyecciones de **propionato de imidocarb** (**"Imizol"**) subcutáneo, espaciadas 15 días. Todos ellos fueron primero hospitalizados y estabilizados aunque ninguno tuvo que recibir transfusión sanguínea. Dos de ellos fueron tratados con **atropina** para revertir los efectos colinérgicos del **imidocarb** (temblores, babeos, náuseas...). Uno recibió **corticoides** intravenosos a dosis inmunosupresoras hasta normalizarse los recuentos plaquetarios. La respuesta al tratamiento fue excelente en los tres pacientes.

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

El hecho de que el hallazgo de **babesiosis** en nuestras islas se considere bastante raro, no hace que no debamos introducirlo y considerarlo en nuestros diagnósticos diferenciales, en cuanto a que cada vez son más las mascotas que acompañan a sus propietarios en los viajes y son más los turistas que nos visitan con sus animales.

En el momento de la redacción de este artículo, un cuarto caso de **Babesia canis** está siendo tratado en nuestra clínica. En esta ocasión, el perro tiene una historia de haber estado cazando recientemente en Galicia. Y un quinto caso ha sido detectado por nuestros compañeros de la Clínica San Fernando. Se trata de un cachorro de Husky cruzado, que nunca ha estado fuera de Mallorca, lo cual hace pensar en la posibilidad de una infección en nuestra Isla, con lo que ello implica.

Es por ello por lo que una buena anamnesis adquiere una relevancia más importante y enfermedades de las que nos considerábamos libres hasta el momento, tengan que estar cada vez más presentes en nuestros protocolos, conociendo sus síntomas, formas de diagnóstico y tratamientos, y sabiendo que algunas de ellas pueden ser cada vez más frecuentes.









La identificación animal tiene nombre

FELIXCAN

LECTOR

- 134.2 KHz
- ISO 11784 FDX-A/FDX-B
- Distancia lectura: hasta 10 cm
- Batería: Pila alcalina 9 v
- Temp. de funcionamiento: 0º C a +55º C
- Peso: 195 grs.
- Dimensiones: 110x80x30 mm3
- Memoria almacenamiento: 256 lecturas

MICROCHIP

- Dimensiones: 2,12x12,00 mm
- 64 bits
- Tratamiento paryleno antimigratorio





AENOR ER Empresa Registrada ER-1994/2001

• • • *Identifique su animal de compañía!*





Sistemes d'autoservei. **Comoditat i confiança**

sanostra.net · www.sanostra.es · fon✆"SA NOSTRA" · CAIXERS AUTOMÀTICS

"SA NOSTRA"

CAIXA DE BALEARS

Amb el coneixement de la Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació. Govern de les Illes Balears. 01/10/03